



## Gemeinde Marthalen

erscheint vierzehntäglich und wird in alle Haushaltungen von Marthalen und Ellikon verteilt.



# Eicheblatt

Nr. 562 / 29. Januar 2021

## Politische Gemeinde

### AUS DEN VERHANDLUNGEN DES GEMEINDERATES

#### Gemeinderates

##### Bauwesen

Eine baurechtliche Bewilligung erhalten:

- Mändli Immobilien GmbH, Neubau Einstellhalle, bei Vers.-Nr. 1072, Kat.-Nr. 4077, Obere Schilling 10, Marthalen, Industrie- und Gewerbezone ES III, ordentliches Verfahren

##### Kommunale Richtplanung

Der Gemeinderat ist an der Erarbeitung eines Siedlungsrichtplans, welcher die kommunale Entwicklung der nächsten 25 Jahre aufzeigt und im Rahmen dessen die Bedürfnisse der Bevölkerung und Grundeigentümer frühzeitig und gezielt abgeholt und behördenverbindlich festgelegt werden sollen. Am 30. Oktober 2019 fand eine öffentliche Informationsveranstaltung statt, an welcher die Marthaler Bevölkerung über die vorgesehenen Planungsschritte informiert wurde und ihre Bedürfnisse abgeholt wurden.

Der Siedlungsrichtplan wurde daraufhin im Entwurf ausgearbeitet und dem Kanton im Februar 2020 zur kantonalen Vorprüfung eingereicht. Grundlagen waren in den beiden Entwicklungsgebieten unterer Fleudenbüel und Seeben Nord die Bebauungskonzepte, welche im Rahmen der Informationsveranstaltung vorgestellt wurden. Im Juni 2020 hat der Kanton dem Gemeinderat seine umfassende schriftliche Vorprüfung zugestellt.

In der Vorprüfung äusserte sich der Kanton eher kritisch zu einer kurzfristigen Einzonung des Entwicklungsgebiets unterer Fleudenbüel. Im Vorder-

grund der Entwicklung der nächsten Jahre steht die Aktivierung der Reserven innerhalb der bestehenden Bauzonen. Es sind geeignete Massnahmen zu ergreifen, um diese inneren Reserven zu realisieren. Sind diese inneren Reserven ausgeschöpft, wird die Entwicklung des Gebiets unterer Fleudenbüel vom Kanton weiterhin unterstützt. Eine Einzonung wird langfristig weiterhin angestrebt und soll auch im Richtplan verankert werden.

Die Entwicklung des Arbeitsplatzgebiets Seeben Nord kann gemäss Rückmeldung des Kantons weiter vorangetrieben werden. Eine teilweise Einzonung ist zeitnah denkbar. Dies soll ebenfalls im Richtplan verankert werden.

Der Gemeinderat ist nun daran basierend auf der Auswertung der kantonalen Rückmeldung den Entwurf des Richtplans zu überarbeiten und zu vertiefen. Zum jetzigen Zeitpunkt ist davon auszugehen, dass der überarbeitete Richtplan im Frühling 2021 öffentliche aufgelegt werden kann. Im Rahmen dieses Mitwirkungsverfahrens können sich alle Marthaler Einwohner und Einwohnerinnen zum Entwurf äussern und Anpassungsanträge formulieren.

##### Soziales

Die Baumgartner & Wüst GmbH, Brüttsellen, hat die Prüfung des Sachbereiches Sozialhilfe vorgenommen. Die Prüfungsfelder umfassten:

- Einhaltung der gesetzlichen Grundlagen (kommunale Gesetzgebung und übergeordnetes Recht)
- Prüfung des Staatsbeitragsgesuches sowie der Kostenersatzabrechnungen
- Prüfung der korrekten und nachvollziehbaren Führung der Klienten Dossiers
- Korrekte Verbuchung in der Jahresrechnung

Die Prüfungsergebnisse sind durchwegs positiv.

## Verschiedenes

Im Februar 1996, also vor 25 Jahren, schloss der Gemeinderat mit Hans und Rosa Zürcher den Vertrag für den Fährbetrieb in Ellikon am Rhein ab. In den vergangenen 25 Jahren haben Hans und Rosa Zürcher die Fähre mit viel Engagement und Herzblut betrieben. Der Gemeinderat gratuliert Hans und Rosa Zürcher herzlich zum Jubiläum, wünscht ihnen gute Gesundheit und weiterhin viel Freude am Übersetzen mit der Ruedifaar.

Der Gemeinderat genehmigt die nachstehende Kreditabrechnung:

Gasthaus Rössli, Fassadensanierung, Planungs- und Ausführungsarbeiten Architekt, Gesamtkosten von Fr. 7'060.85 (inkl. MwSt.), Mehrkosten von Fr. 608.85.

## Friedensrichterin / Friedensrichter Erneuerungswahl für die Amtsdauer 2021 - 2027

Im Frühjahr 2021 finden im Kanton Zürich turnusgemäss die Erneuerungswahlen der Friedensrichterinnen und Friedensrichter für die Amtsdauer 2021 - 2027 statt. In der Gemeinde Marthalen erfolgt die Wahl an der Urne. Der Gemeinderat ordnete den ersten Wahlgang auf den 7. März 2021 an.

Die seit 2015 in der Gemeinde Marthalen als Friedensrichterin tätige Susanne Friedauer-Beck stellt sich nicht mehr für eine weitere Amtsdauer zur Verfügung.

Den Wahlunterlagen wird ein Beiblatt beigelegt, auf dem Kandidatinnen und Kandidaten aufgeführt werden, die öffentliche zur Wahl vorgeschlagen sind. Auf die Ausschreibung vom 20. November 2020 stellen sich die nachfolgenden Personen öffentlich zur Wahl:

**Meister-Fessler Sabrina, 1966, lic.iur. / Lehrperson Erwachsenenbildung, Dorfstrasse 14b, 8447 Dachsen**

**Stutz Stefan, 1987, Notar, Chrützli 1, 8465 Rudolfingen**

Die Urnenwahl findet mit einem leeren Wahlzettel statt. Wählbar ist jede stimmberechtigte Person, die ihren politischen Wohnsitz im Kanton Zürich hat.

8460 Marthalen, 29. Januar 2021

## GEMEINDERAT MARTHALEN

### Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren

Freitag, 5. Februar 2021, um 11:30 Uhr  
Restaurant Ochsen

## ZIVILSTANDSNACHRICHTEN

### Geburt

Winterthur ZH, 31. Dezember 2020

Kramer Lauryn, von Marthalen ZH und Berg am Irchel ZH, Sohn der Kramer geb. Schär Ilona und des Kramer Christof Valentin, beide wohnhaft in Marthalen

\*\*\*

### Todesfälle

Marthalen ZH, 7. Januar 2021

Forster Walter, von Basadingen-Schlattigen TG, geb. 13.02.1945, wohnhaft gewesen in Marthalen

\*\*\*

Marthalen ZH, 9. Januar 2021

Baumann Frieda Verena, von Marthalen ZH und Oberhallau SH, geb. 14.06.1937, wohnhaft gewesen in Marthalen

### Einwohnerstatistik per 31. Dezember 2020

Total Einwohner:	1929	(im Vorjahr 1'908)
davon Ausländer:	229	(im Vorjahr 206)
oder in Prozenten:	11.87	(im Vorjahr 10.80)
Reformierte:	1079	(oder 55.94 %)
Röm.-Katholische:	234	(oder 12.13 %)
Andere / Konfessionslose	616	(oder 31.93%)

### Elektroschrottsammlung

Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner  
Es ist uns wichtig, dass die elektronischen Geräte fachgerecht entsorgt werden. Sie haben die Möglichkeit, diese Artikel bei einer Verkaufsstelle wieder zurückzugeben. Zusätzlich bieten wir Ihnen die Möglichkeit, Ihre elektronischen Geräte einmal im Jahr bei uns zu entsorgen.

**Dieser Elektroschrott-Sammeltag wird am Samstagmorgen 30. Januar 2021 von 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr in unserer Sammelstelle A4 gemeinsam mit den Gemeinden Benken und Trüllikon stattfinden und wird einmal jährlich angeboten.**

Der normale Betrieb der Sammelstelle bleibt auch an diesem Sammeltag bestehen.

Weitere Informationen entnehmen Sie bitte unserem Abfallmerkblatt.

Gemeinderat Marthalen

## Wasserversorgung Marthalen

### Trinkwasserqualität

Versorgte Einwohner  
1929 (Stand 31.12.2020)

#### Hygienische Beurteilung

Die mikrobiologischen Proben lagen, so weit untersucht, innerhalb der gesetzlichen Vorschriften. Das Trinkwasser ist hygienisch einwandfrei.

#### Chemische Beurteilung

Gesamthärte: in Marthalen ca. 23 ° fh (mittelhart), in Ellikon am Rhein ca. 18 ° fh (mittelhart).

Beachten Sie bitte die entsprechende Waschmitteldosierung.

Nitrat: Der Nitratgehalt des Trinkwassers liegt klar unterhalb des Grenzwertes von 40 mg Nitrat pro Liter.

Das Trinkwasser erfüllt die chemischen Anforderungen gemäss der Lebensmittelgesetzgebung.

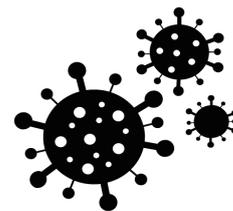
#### Herkunft des Wassers

Ein Teil des Trinkwassers wird von der gemeinsamen Quellwasserversorgung Marthalen - Benken bezogen. Weiter wird das Trinkwasser von der Gruppenwasserversorgung Kohlfirst geliefert. Diese bezieht das Trinkwasser von den Grundwasserpumpwerken Innergründen (Flurlingen), Seewerben (Rheinau), aus dem Rheingrundwasserstrom sowie von den Quellwasserfassungen Kressen / Pfaffenholz / Haselwies (Laufen-Uhwiesen). Das Grund- und Quellwasser wird von der Gruppenwasserversorgung Kohlfirst gemischt. Das Trinkwasser für Ellikon am Rhein wird von der Gruppenwasserversorgung Thurtal-Andelfingen bezogen.

#### Weitere Auskünfte

Wasseraufseher Thomas Friedrich, Feldstrass 4, 8464 Ellikon am Rhein, 052 319 24 62 oder 078 852 16 04

 Primarschule Marthalen



### Schulgelände nur noch für Kinder geöffnet!

Im Rahmen der Massnahmen zur Bekämpfung des Corona-Virus gilt ab sofort folgende neue Regel:

Das Schulgelände der Primarschule Marthalen inklusiv Spielplatz ist **während der Schulzeiten nur noch für erwachsene Personen zugänglich, die in den Schulbetrieb involviert sind**. Wir bitten Sie daher, das Schulgelände inklusiv Spielplatz etc. nicht mehr zu besuchen oder Ihre Kinder zu begleiten. Diese Massnahme gilt vorerst bis Ende Februar.

Ausserhalb der Schulzeiten ist der Spielplatz normal geöffnet – hier gilt die generelle Maskenpflicht für erwachsene Personen.

Besten Dank für Ihr Verständnis, die Kenntnisnahme und dass Sie mithelfen, uns alle möglichst gut zu schützen.

Primarschulpflege Marthalen  
Maiegass 21  
8460 Marthalen  
[www.primarschule-marthalen.ch](http://www.primarschule-marthalen.ch)

### Steuererklärungsverfahren 2021

Alle Steuerpflichtigen werden zur Abgabe einer Steuererklärung 2020 für die Staats- und Gemeindesteuern und für die direkte Bundessteuer aufgefordert. Die Aufforderung zur Einreichung von Steuererklärungen und Verrechnungsanträgen wurde im Amtsblatt vom 8. Januar 2021 veröffentlicht.

Die Gemeindesteuerämter haben die Formulare den Personen, deren Steuerpflicht bekannt ist, bereits zugestellt. Wer kein Formular erhalten hat, muss von sich aus ein solches beim Steueramt der Wohngemeinde verlangen.

Ihr Gemeindesteueramt

Transporte  
Muldenservice

  
HANSJÖRG  
Rüeger  
8460 Marthalen

### Entsorgungsprobleme?

Sie erhalten bei uns die passende Mulde  
in den Grössen von 2 bis 40 m<sup>3</sup>.

Wir beraten Sie gerne.  
Rufen Sie uns unverbindlich an.  
Telefon 052 319 13 85

[www.rueger-transport.ch](http://www.rueger-transport.ch)

## Sirenentest am Mittwoch, 03. Februar 2021

**Sirenen können Leben retten. Vorausgesetzt, sie funktionieren richtig und die Bevölkerung weiss, was zu tun ist. Am Mittwoch, 03. Februar 2021 findet deshalb in der ganzen Schweiz der jährliche Sirenentest statt.**

Katastrophen können sich jederzeit und ohne Vorwarnung ereignen – auch in der Schweiz. Im Ereignisfall ist es entscheidend, dass die zuständigen Behörden, die Führungs- und Einsatzorganisationen des Bevölkerungsschutzes und auch die betroffene Bevölkerung möglichst rasch und richtig handeln.

Zu diesem Zweck verfügt die Schweiz über ein dichtes Netz von rund 5'000 stationären sowie rund 2'200 mobilen Sirenen, (Kanton Zürich rund 467 stationäre, sowie 200 mobile Sirenen) mit denen die Alarmierung der Bevölkerung sichergestellt ist. Das Bundesamt für Bevölkerungsschutz BABS sorgt in Zusammenarbeit mit den Kantonen, Gemeinden und Stauanlagenbetreibern dafür, dass die Alarmierungssysteme auf dem neusten technischen Stand sind und jederzeit betriebsbereit gehalten werden.

### **Sirenentest: Allgemeiner Alarm und Wasseralarm**

Am 03. Februar 2021 wird deshalb in der ganzen Schweiz die Funktionsbereitschaft der Sirenen des Allgemeinen Alarms und des Wasseralarms getestet. Es sind keine Schutzmassnahmen zu ergreifen.

Ausgelöst wird um 13.30 Uhr das Zeichen „Allgemeiner Alarm“: ein regelmässig auf- und absteigender Heulton von einer Minute Dauer. Wenn nötig darf der Sirenentest bis 14.00 Uhr weitergeführt werden.

Ab 14.00 Uhr bis spätestens 16.00 Uhr wird in den Nahzonen unterhalb von Stauanlagen das Zeichen „Wasseralarm“ getestet welche im Kanton Zürich bei einer Zerstörung der Sihlsee-Talsperren die Bevölkerung in der Nahzone des Sihlsees alarmieren würden.

Es besteht aus zwölf tiefen Dauertönen von je 20 Sekunden in Abständen von je 10 Sekunden.

### **Was gilt bei einem echten Sirenenalarm?**

Wenn das Zeichen "Allgemeiner Alarm" ausserhalb der angekündigten Sirenenkontrolle ertönt, bedeutet dies, dass eine Gefährdung der Bevölkerung möglich ist. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert Radio zu hören, die Anweisungen der Behörden zu befolgen und die Nachbarn zu informieren.

Aufgrund des hohen Ausbaugrades des Alarmierungsnetzes im Kanton Zürich kann nahezu die gesamte Bevölkerung mit fest installierten oder mobilen Sirenen alarmiert werden.

Der „Wasseralarm“ bedeutet, dass eine unmittelbare Gefährdung unterhalb einer Stauanlage besteht. In diesem Fall ist die Bevölkerung aufgefordert, das gefährdete Gebiet sofort zu verlassen.

## **Alertswiss und weitere Informationen über den Sirenentest**

- **Infos und Unterlagen sowie vorsorgliche Massnahmen** zur Bewältigung bei Katastrophen und Notlagen unter [www.alertswiss.ch](http://www.alertswiss.ch) sowie der [Alertswiss-App](#).

Aufgrund von Rückmeldungen aus der Bevölkerung werden die Alertswiss-Meldungen neu in der Stufe "Information" und nicht wie bei den letzten Sirenentests als "Alarm" publiziert. Es wird also beim Empfang der Meldung(en) zum Sirenentest kein Sirenenheulton auf den Mobiltelefonen ausgelöst.

- **Infos, Unterlagen & TV- und Radio-Spots zum Thema Sirenentest** unter [www.sirenenalarm.ch](http://www.sirenenalarm.ch) oder [www.sirenentest.ch](http://www.sirenentest.ch) sowie Teletext auf Seite 680 der SRG-Sender.

Die Bevölkerung wird um Verständnis gebeten.

**«Ich will von der AHV eine Vollrente.  
Was ist dafür notwendig?»**

Die Antwort finden Sie hier:  
[www.svazurich.ch/renten](http://www.svazurich.ch/renten)

**SVA Zürich**

Bitte aufbewahren!



# KINDERHÜTEDIENST



JAHRESPROGRAMM 2021

**DONNERSTAGNACHMITTAG 13.30 - 17.00 UHR IM GIEBELZIMMER**

➤ **Achtung der Kinderhütedienst schliesst vorübergehend seine Türen**

Welches Mami oder Grosi kann sich vorstellen in unserem Team mitzuarbeiten.  
Wir wären sehr glücklich über Verstärkung!  
Auch über neue Kindergesichter würden wir uns freuen.  
Bitte melden bei Rita Ehrensperger, Im Sack 17, Marthalen Tel. 052 319 26 64

Unser Kinderhütedienst der seit 1982 jeden zweiten Donnerstag von 13.30 - 17.00 Uhr (Postauto wird abgewartet) im Giebelzimmer / Treffpunkt angeboten wird, findet dieses Jahr an folgenden Daten statt.

Donnerstag 07. Januar 2021

Donnerstag 21. Januar 2021

Donnerstag 04. Februar 2021

Donnerstag 18. Februar 2021

Kinderhütedienst geschlossen  
wegen Corona – Massnahmen

Kein Kinderhütedienst

Kein Kinderhütedienst

Kein Kinderhütedienst

**Sportferien** 27. Februar – 13. März 2021 **Kein Kinderhütedienst**

Donnerstag 18. März 2021

Donnerstag 01. April 2021 entfällt Schulfrei

**Kein Kinderhütedienst**

Donnerstag 15. April 2021

**Frühlingsferien** 24. April – 08. Mai 2021 **Kein Kinderhütedienst**

Donnerstag 13. Mai 2021 entfällt Schulfrei

**Kein Kinderhütedienst**

Donnerstag 20. Mai 2021

Donnerstag 03. Juni 2021

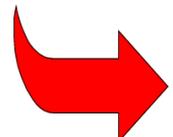
Donnerstag 17. Juni 2021

Donnerstag 01. Juli 2021

Donnerstag 15. Juli 2021

**Sommerferien** 17. Juli – 21. August 2021 **Kein Kinderhütedienst**

Bitte wenden



<i>Montagsmorgen</i>	23. August 2021	<i>Schulbeginn (Die Zeit wird von der Schule bestimmt)</i>
Donnerstag	26. August 2021	
Donnerstag	09. September 2021	
Donnerstag	23. September 2021	
Donnerstag	07. Oktober 2021	
<b>Herbstferien</b>	09. Oktober – 23. Oktober 2021	<b>Kein Kinderhütendienst</b>
Donnerstag	28. Oktober 2021	
Donnerstag	11. November 2021	
Donnerstag	25. November 2021	
Donnerstag	02. Dezember 2021	
<i>Dienstagmorgen</i>	07. Dezember 2021	<i>Frauenzmorgen Ref. Kirchengemeinde??</i>
Donnerstag	09. Dezember 2021	
Donnerstag	16. Dezember 2021	
<b>Weihnachtsferien</b>	18. Dezember 21 – 01. Januar 2022	<b>Kein Kinderhütendienst</b>
Donnerstag	06. Januar 2022	
Donnerstag	20. Januar 2022	
Donnerstag	03. Februar 2022	
Donnerstag	17. Februar 2022	
<b>Sportferien</b>	26. Februar 22 – 12. März 2022	<b>Kein Kinderhütendienst</b>

Der Kinderhütendienst ist kostenlos und steht allen Kindern offen. Wir kennen keine Altersgrenze, auch dürfen ohne weiteres Kinder erst nach dem Kindergarten oder der Schule zu uns in den Treffpunkt / Giebelzimmer kommen. Es würde unsere Arbeit aber erleichtern, wenn wir von diesen Eltern eine Mitteilung bekämen, ob ihr Kind alleine auf den Heimweg geschickt werden darf! Nützen Sie die Gelegenheit um einmal alleine etwas zu unternehmen oder auszuruhen.

Die Organisatorin: Rita Ehrensperger - Wagner  
 Im Sack 17  
 8460 Marthalen  
 Tel. 052 319 26 64 / 079 329 15 77

Auf eine fröhliche Kinderschar freuen sich:

Arnold Renate, Blatter Daniela, Brotz Stephanie,  
 Ehrensperger Rita, Herger Lilli, Nägeli Sonja,  
 Nerlich Ines, Peter Carmen, Reischle Nelli,  
 Spalinger Esther, Tiziani Lily



## Änderungen - Gemeinde-News App

Ein Jahr mit vielen Herausforderungen auf menschlicher aber auch auf Verwaltungsebene geht zu Ende. Gerade in diesen Zeiten ist eine enge Beziehung zwischen Gemeinde und Bürger sowie den ansässigen Unternehmen von enormer Wichtigkeit. Dabei wollen wir Sie mit der Gemeinde-News App von anthrazit unterstützen. Die Gemeinde-News App erscheint per Anfang Februar für iOS und Android aufgefrischt, mit neuen Funktionen und besserer Leistung.

### Anleitung:

#### Wichtig:

Für die Verwendung der neuen App für Apple muss iOS ab Version 12 oder neuer verwendet werden. Ältere Versionen von iOS können leider nicht mehr unterstützt werden. Die bestehende Version kann jedoch noch eine gewisse Zeit verwendet werden.

1. Neue App im App-Store herunterladen (Für bereits installierte Apps wird die Information für den Update sobald verfügbar auf das Gerät gesendet)
2. Nach dem Herunterladen der neuen App müssen Sie ihre Gemeinde(n) neu auswählen.
3. Danach erhalten Sie die Push-Mitteilungen wie gewohnt.

## Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung



Montag	07.30 - 11.30 Uhr und 14.00 - 18.30 Uhr
Dienstag - Donnerstag	07.30 - 11.30 Uhr und 14.00 - 16.30 Uhr
Freitag	07.30 - 11.30 Uhr nachmittags geschlossen

Haben Sie keine Möglichkeit während den Öffnungszeiten mit der Gemeindeverwaltung Kontakt aufzunehmen? Dann besuchen Sie unseren Onlineschalter unter:

**[www.marthalen.ch](http://www.marthalen.ch)**

→ **Verwaltung**

→ **Onlineschalter**

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

Ihre Gemeindeverwaltung Marthalen

## Sind Sie schwanger? Haben Sie vor kurzem ein Baby bekommen?

Rund um die Geburt bin ich für Sie da!



**Wochenbettbetreuung**  
(Bewilligung Kanton ZH)

**Massage** für Schwangere und/  
oder im Wochenbett  
(Krankenkasse anerkannt)

**Trageberatung**

Raphaële Gessner  
Erfahrene dipl. Kinderpflegefachfrau,  
dipl. Masseurin, Trageberaterin

076 476 01 89

[raphaelegessner@gmail.com](mailto:raphaelegessner@gmail.com)  
[www.begleitung-um-die-geburt.ch](http://www.begleitung-um-die-geburt.ch)

## Holz-Fensterläden wiä neu!

Zusammen mit unseren  
Bewohnern renovieren  
wir Ihre Holzläden.

Preisofferte nach persönlicher  
Besichtigung.



### Kontaktieren Sie uns:

Sozialtherapeutische Wohngruppe Stube  
Tel. 052 301 51 03 – [info@wg-stube.ch](mailto:info@wg-stube.ch)



# Selbsthilfegruppen Region Winterthur und Schaffhausen

**AA** Anonyme Alkoholiker, WI und SH  
**AA** English-speaking meeting, SH  
**ACA (EKS)**, erwachsene Kinder v. Suchtkranken  
**Achromatopsie**, totale Farbenblindheit, Kontakt-  
 netz seltene Themen  
**AD(H)S / POS**, Eltern  
**ADHS**, betroffene Erwachsene (auch ADS)  
**Adoption**, erwachsene Adoptierte  
**Adoption**, Eltern von Kindern und Jugendlichen  
**Adoption, Eltern von erwachsenen Adoptierten\***  
**Alkoholabhängigkeit**, Betroffene und Angehörige  
 (Blaues Kreuz)  
**Alkohol – Kontrolliertes Trinken AKT, Kurs**  
 für Gruppen oder Einzelpersonen, Betroffene (ISW) Δ  
**Alkohol – Kontrolliertes Trinken AKT**, Betroffene  
 Alleinerziehende, Mütter und Väter  
**Angst**, Betroffene, WI\*  
**Ängste – Phobien - Panik**, Betroffene, SH  
**Angstbewältigung**, Betroffene (IPW) Δ  
**Arbeitslos und jung**, 19-30jährige Betroffene \*  
**Atemlos – Lungenkrankheiten**, Betroffene \*  
**Aus Krisen lernen** – Dialogisches Forum, Betroffene,  
 Angehörige, Fachleute Δ  
**Asperger junge Erwachsene**, Angehörige von A-A  
 betroffenen jungen Erwachsenen (ab 17 Jahren)  
**Asperger Teenies**, Angehörige von Asperger/  
 Autismus-betroffenen Jugendlichen (10-17 Jahre) \*  
**Autismus/Asperger-Syndrom**, Betroffene (ADS)  
**Autismus/Asperger-Syndrom**, Betroffene, SH  
**Behinderte Kinder**, Väter  
**Besuchsrecht nach häuslicher Gewalt, Eltern \***  
**Bipolare Erkrankung**, PartnerInnen  
**Bipolare Erkrankung**, Angehörige/PartnerInnen  
**Bipolare Erkrankung**, Betroffene  
**Binge Eating**, Betroffene, SH \*  
**Binge Eating**, Betroffene  
**Borderline-Persönlichkeitsstörung**, Betroffene \*  
**Brustkrebs**, Betroffene, WI und SH (Krebsliga)  
**Burnout**, Betroffene \*  
**Burnout**, Angehörige \*  
**CareLeaver**, ehemalige Heim-/und Pflegekinder\*  
**Chronische Schmerzen**, Betroffene Δ  
**Clusterkopfschmerzen, Trigeminusneuralgie**  
**und andere Gesichtsschmerzen**, Betroffene  
**Cushing Syndrom – Hypophyse**, Betroffene  
**Cushing Syndrom – Nebennieren**, Kontaktnetz  
**Cyberkriminalität und Romance Scam**, Betroffene  
**Demenz – Betreuen und Pflegen von demenz-**  
**kranken Angehörigen** (Pro Senectute) Δ  
**Depression**, Angehörige \*  
**Depression**, Angehörige, SH  
**Depression**, Betroffene, WI & SH  
**Diabetes** Typ 1, Betroffene  
**Drogenabhängigkeit - NA**, Betroffene, WI und SH  
**Eierstockkrebs**, Betroffene Frauen  
**Elektrosensible Menschen**, Betroffene  
**Elektroempfindliche und Elektrosensible**  
**Menschen**, Betroffene \*  
**Fehlgeburt in der frühen Schwangerschaft**  
**(12. Woche) - Butterfly**, Betroffene Frauen\*  
**Fibromyalgie**, Betroffene, WI und SH  
**Frauen in Männerberufen – We too FIM**

**Freiwillig verwaist – Kontaktabbruch zu den Eltern**  
**Freizeit- & Gesprächsgruppe Sunflower, Betroffene\***  
**Freizeittreff 45 plus**, Frauen und Männer  
**Freizeittreff Brennpunkt** – Offener Treffpunkt mit  
 Charme in der Altstadt für alle (Subita) Δ  
**Freizeitverein Schwalbe**, Freizeitaktivitäten und  
 Ferien für Menschen mit psychischer Beeinträchtigung  
**Freizeitclub Zeit-Insel für Menschen mit**  
**Behinderung und deren Angehörige\***  
**Gebärmuttersektung**, Betroffene, SH oder WI  
**Gesprächsgruppe** für Menschen mit Erfahrung mit  
 Krankheit/Depression/einschneidenden  
 Lebensereignissen  
**Gewalt in der Kindheit**, Betroffene Δ  
**Gewaltfreie Kommunikation**, Übungsgruppe GfK  
**Häusliche Gewalt**, betroffene Frauen, SH \*  
**Herz-Kreislauf-Krankheiten** (Herzgruppen  
 Winterthur, Bülach, Faltigberg, Schaffhausen,  
 Weinland) Δ  
**Hirnverletzung – FRAGILE**, Betroffene, WI & SH  
**Hochsensibilität**, Betroffene  
**Ichthyose**, Betroffene, SH  
**Inkontinenz (Harn-/Stuhlinkontinenz)**, Betroffene \*  
**Kontaktabbruch zu den Eltern**, Erwachsene Kinder,  
 die den Kontakt mit den Eltern abgebrochen  
**Kontaktabbruch**, Verlassene Eltern  
**Kollagene und lymphozytäre Colitis**, Kontaktnetz  
 seltene Themen  
**Krebserkrankungen**, verschiedene Gruppen für  
 Betroffene und Angehörige, WI und SH (Krebsliga)  
**Kuckuckskinder**, betroffene erwachsene Kinder  
**Lebenskrisen meistern? Betroffene mit unter-**  
**schiedlichen Themen \***  
**Leukämie / Multiples Myelom**, Betroffene und  
 Angehörige (Krebsliga)  
**Lungenkrankheiten**, Betroffene \*  
**Makuladegeneration, altersbedingt**, Betroffene  
 (retina schweiz) Δ  
**Männergruppe**  
**Mobbing überwinden**, Betroffene und Angehörige,  
 SH/WI \*  
**Morbus Bechterew**, Betroffene, SH  
**Morbus Crohn**, Betroffene  
**Morbus Menière**, Betroffene  
**Multiple Sklerose**, Betroffene  
**Multiples Myelom**, Betroffene (Krebsliga)  
**Mutismus (selektiver)**, Eltern  
**Nahrungsmittelallergien**, Betroffene, Angehörige\*  
**NA Narcotics Anonymous**, Betroffene, WI & SH  
**Narzisstische Menschen**, PartnerInnen /  
 Angehörige  
**Narzisstische Menschen**, PartnerInnen /  
 Angehörige, SH \*  
**Neurofibromatose 1**, Angehörige und Betroffene  
**Parental Alienation Syndrom (PAS), Eltern \***  
**Parkinson**, Betroffene, WI und SH  
**Patchworkfamilien**, Eltern/Paare  
**Pflegende und betreuende Angehörige** Δ  
**Pneumiker**, Betroffene  
**Polyneuropathie**, Betroffene  
**Prostatakrebs**, Betroffene u. PartnerInnen (Krebsliga)  
**Psychiatrieerfahrene**, SHIP, SH  
**Psychisch Kranke**, Angehörige (VASK)

**Restless Legs**, Betroffene  
**Rheumatoide Arthritis**, Betroffene, SH (Rheumaliga)  
**Romance Scam und Cyberkriminalität**, Betroffene  
**Rüstige Rentner/innen** – Wandergruppe  
**Sarkoidose**, Betroffene  
**Schizophrenie/Stimmenhörende**, Betroffene  
**Schlafapnoe**, Betroffene (Lunge Zürich) Δ  
**Sehbehinderte und blinde Menschen**, Betroffene  
 (Schweiz. Blindenbund) Δ  
**Selbstfürsorge - sich selber liebevoll und**  
**mitfühlend begleiten**, Betroffene \*  
**Sexuelle Übergriffe in der Kindheit – die gestohlene**  
**Kindheit**, Frauen \*  
**Somatisierungsstörungen**, Betroffene \*  
**Stellenlos – Gemeinsam eue Wege entdecken**  
 Kurzwanderungen, Betroffene  
**Sterben und Tod**, am Thema interessierte ältere  
 Menschen, Kontaktnetz seltene Themen  
**Suchtprobleme**, Angehörige (ISW) Δ  
**Stoma**, Betroffene (ILCO)  
**Stoma**, Betroffene und Angehörige (Krebsliga)  
**Teenager in einer existentiellen Krise**, Eltern  
**Teenagers support each other (14-19), Jugendliche \***  
**Teenager/Junge: Ambulante Skillsgruppe** (ipw) Δ  
**Trauer um ein Kind -Regenbogen – Papillon**,  
 Eltern mit frühem Kindsverlust, SH \*  
**Trauer um ein Kind: Regenbogen – Leben mit**  
**dem Tod eines Kindes**, Eltern, SH  
**Trauer um ein Kind, Kindstod, Eltern \***  
**Trauer um den Partner/die Partnerin/eine**  
**nahestehende Person** (KSW) Δ  
**Traumafolgestörungen**, Frauen \*  
**Traumatisierung nach Leichenfund**, Kontaktnetz  
**Trennung/Scheidung**, Frauen und Männer  
**Trigeminusneuralgie, Clusterkopfschmerzen**  
**und andere Gesichtsschmerzen**, Betroffene  
**Ungarischer Kultur Club**, Ungarinnen & Ungaren  
**Vollmondgruppe**, Frauen und Männer  
**We too FIM** – Frauen in Männerberufen  
**Zöliakie**, Betroffene  
**Zwangsstörungen**, Betroffene

**Video-Selbsthilfegruppen, schweizweit:**  
**Ängste und Verunsicherungen im Alltag**, wenn's  
 schwerfällt, unter Menschen zu gehen, Betroffene  
**Isolation und Einsamkeit in Zeiten der Corona-**  
**Pandemie**, Betroffene  
**Körperlich chronisch krank: Virtueller Austausch**  
**für Menschen, die mobilitätseingeschränkt sind \***  
**Psychische Erkrankung:** Als Angehörige psychisch  
 kranke Menschen durch die Corona-Pandemie begleiten

\* Gruppe im Aufbau

Δ von Fachstelle/Fachperson begleitete Gruppe

SH Gruppentreffen in Schaffhausen

WI Gruppentreffen in Winterthur

Keine Ortsangabe: Gruppentreffen in Winterthur

Januar 2021

SELBSTHILFEZENTRUM REGION WINTERTHUR

# Bund verstärkt Massnahmen gegen das Coronavirus

13.01.2021

Ab 18. Januar gilt neu schweizweit:



**Geschlossen: Läden mit Waren des nicht-täglichen Bedarfs**  
Bisherige Beschränkung der Öffnungszeiten aufgehoben (täglicher Bedarf)



**Schutz besonders gefährdeter Personen**  
Recht auf Homeoffice, gleichwertigen Schutz oder Beurlaubung



**Private Treffen mit maximal 5 Personen**  
Empfehlung: aus maximal 2 Haushalten



**Homeoffice-Pflicht**  
Wo möglich und mit verhältnismässigem Aufwand umsetzbar



**Treffen im öffentlichen Raum mit maximal 5 Personen**



**Maskenpflicht am Arbeitsplatz**  
Wenn mehr als eine Person im Raum

Weiterhin gilt:



Maximal 5 Personen bei Sport und Kultur



Fernunterricht an Hochschulen



**Geschlossen:**  
• Restaurants und Bars  
• Discos und Tanzlokale  
• Kulturbetriebe  
• Sportanlagen  
• Freizeiteinrichtungen



Ausnahmen für unter 16-Jährige (Sport/Kultur)



Gemeinsamer Gesang nur in Familie und Schule



Verbot von Veranstaltungen



Ausgedehnte Maskenpflicht



Bleiben Sie zu Hause (Empfehlung)



Regeln für Skigebiete



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesrat  
Conseil fédéral  
Consiglio federale  
Cussegl federal  
Federal Council

Swiss Confederation

## ProWeinland Energietipp

### NR. 1: Heizkosten senken



Wenn Sie die Raumtemperatur um 1° senken, reduzieren Sie die Heizkosten um rund sechs Prozent. Von 24° auf 20° reduziert den Energieverbrauch um einen Viertel! Unsere Empfehlung: Badezimmer: 23°C; Wohnbereich: 20-21°C; Schlafräume: 18°C.

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch)

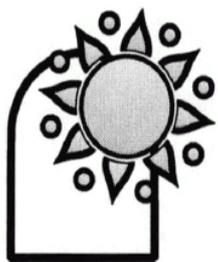
## ProWeinland Energietipp

### NR. 2: Richtig Lüften



Lüften Sie 3 bis 4 Mal pro Tag während 5 bis 10 Minuten richtig durch. Keine offenen Kippfenster. Bei Minustemperaturen verpufft ein Kippfenster rund 4 Liter Heizöl pro Tag.

[www.proweinland.ch](http://www.proweinland.ch)



# Chile-Fänschter

der reformierten Kirchgemeinde

## Gottesdienste

### Coronavirus

Kurzfristige Änderungen können nicht ausgeschlossen werden. Bitte informieren Sie sich bei Unsicherheiten auf unserer Homepage oder beim Pfarramt.

**Schutzmassnahmen:** Bitte Anweisungen bei den entsprechenden Durchführungsorten beachten (Maskenpflicht, kein Gemeindegesang, ...).

**Live-Übertragung:** Gottesdienste, welche in der Kirche Marthalen gefeiert werden, werden weiterhin **LIVE** übertragen.

**Aufzeichnung:** Wer nachträglich die Aufzeichnung eines Gottesdienstes sehen möchte, findet diese ebenfalls auf unserer Homepage:

[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)

Dort auf das «LIVE-Bild» klicken und unter «Gottesdienst: Video-Aufzeichnungen» den gewünschten Gottesdienst auswählen.



**So, 31. Jan. Regionalgottesdienst in Trüllikon**  
**17 Uhr**  
**Kirche**

**Wort - Musik - Bilder**  
Pfrn. Anita Keller  
Regula Dudás, Klavier

**16.30 Uhr** **Fahrdienst** beim Dreispitz  
(Primarschulhaus)

**So, 7. Febr. Gottesdienst**  
**9.30 Uhr**  
Pfrn. Anita Keller  
Hanna Rajchman-Berli, Orgel  
Susan Wipf, Gesang  
Mirjam Riekmann, Gesang  
Kollekte: Tanne



**So, 14. Febr. Nachbarschafts-Gottesdienst**  
**17 Uhr**  
**in Ossingen**

Pfr. Hannes Brüggemann-Hämmerling  
Regula Dudás, Orgel  
Kollekte: Verein Elternnotruf

**16.30 Uhr** **Fahrdienst** beim Dreispitz  
(Primarschulhaus)

## Sie sind herzlich willkommen!

Pfarramt: **Pfr. Ernst Friedauer**  
**052 301 40 01**  
Kirche Marthalen **[www.ref-marthalen.ch](http://www.ref-marthalen.ch)**  
Region Weinland Mitte **[www.kirche-wm.ch](http://www.kirche-wm.ch)**

## Kinder und Jugend

Bis mindestens **Ende Februar 2021** dürfen kein kirchlicher Unterricht mit Präsenz und auch keine freiwilligen Angebote für Kinder (Kolibri) durchgeführt werden.

**JuKi** (ab 6. Klasse)

### Gottesdienst für die «JuKis»

Aufgrund der Situation findet die Feier in verschiedenen Dörfern statt.

Marthalen, Kirche (Marthalen + Rheinau-Ellikon)

Sa. 30. Januar, 10.30 - 11.15 Uhr

### Konfirmandenunterricht

Bis Ende Februar 2021 wird ein spezielles Programm durchgeführt. Die Pfarrpersonen informieren die Jugendlichen direkt.

## Weitere Termine

Mi. 17. Febr. **Seniorenachmittag in Marthalen**  
→ **abgesagt**

Aufgrund der aktuellen Lage und Bestimmungen (Stand 19.01.2021) dürfen bis 28. Februar 2021 keine Veranstaltungen durchgeführt werden.

**Fr. 5. März Weltgebetstag**  
**19.30 Uhr** Kirche Marthalen

Die Weltgebetstagsfeier ist in Planung. Ob und in welcher Form eine Feier stattfinden kann, ist noch offen. Wir werden kurzfristig informieren.



Die diesjährige Liturgie stammt aus Vanuatu (Inselstaat im Südpazifik). Mehr über Land und Leute erfahren Sie in der Februar-Ausgabe des chileblatt.regional (Achtung! Die Vorbereitungen und Feiern können möglicherweise nicht in der dort angekündigten Form stattfinden.).

Juliette Pita, die bekannteste Künstlerin von Vanuatu, hat ergänzend zum Titelbild ein Bild geschaffen, das gut zur Aussage der Ni-Vanuatu passt:

«Das Land ist für uns wie eine Mutter für ihr kleines Kind.» Das Bild erinnert an den zerstörerischen Zyklon Pam im Jahr 2015. Damals wurde Juliette selbst durch schützende Palmen gerettet; sie ist überzeugt, dass Gott ihre Gebete erhört hat.



## Brot zum Teilen

Die Bäckerei Gut aus Marthalen beteiligt sich wieder an der Solidaritätsaktion von «Brot für alle» und «Fastenopfer». Sie wird ab dem 1. März 2021 bis Ostern ein spezielles «Brot zum Teilen» mit einem Aufpreis von 50 Rappen verkaufen. Der Erlös aus der Aktion wird zugunsten der von Armut und Hunger betroffenen Menschen eingesetzt. Vielen Dank, wenn Sie diese Aktion unterstützen!



## Fastenkalender

Die Fastenkalender 2021 liegen in der Kirche Marthalen zum Mitnehmen bereit.



Kennen Sie diese jährliche Kampagne von «Brot für alle» und «Fastenopfer» schon? Wenn nicht, machen Sie vielleicht die folgenden Gedanken der Initianten «gwundrig». Sie laden jedenfalls ein zum Mitmachen, Mitdenken und Handeln:

*Sind Sie schon einmal an einem «Drehort» vorbeigekommen? Kameras, Scheinwerfer, Menschen, die um eine noch nicht klar erkennbare Szene herumstehen, machen neugierig auf den Film. Die meisten Drehorte unseres Alltags sind weit weniger spektakulär: Der Frühstückstisch, der Arbeitsweg, Einkaufsorte... und doch sind sie wichtige Orte, an denen gelebt wird und Entscheidungen getroffen werden.*

*Entscheidungen verändern unser Leben. Sie haben Einfluss auf die Menschen um uns herum, die Umwelt, das Klima und zukünftige Generationen. Was müsste sich ändern, um unser Leben «enkeltauglicher» zu gestalten? Wo kann ich selbst Veränderungen in meinem Alltag anstossen?*

*Die Fastenzeit/Passionszeit bietet uns die Chance innezuhalten und das «Drehbuch unseres Lebens» kritisch anzuschauen. Im Fastenkalender nehmen wir Sie mit an verschiedene Drehorte des Lebens: hier bei uns, in unserem Alltag und weiter weg in Kenia, Kolumbien und Indonesien. Dort erzählen uns Menschen davon, wie sie den Herausforderungen des Klimawandels trotzen. Die Geschichten sollen inspirieren, unser Drehbuch des Lebens bewusst in die Hand zu nehmen und kleine Veränderungen vorzunehmen, um zu mehr Klimagerechtigkeit zu gelangen.*

Schön, wenn Sie sich Zeit nehmen!

## Amtshandlungen 2020

### Taufe

Kaja Wipf, Tochter von Michelle & Reto Wipf

*Es wurde 1 Kind getauft: 1 Mädchen.*

### Konfirmation

*Aus Marthalen wurden 11 Jugendliche konfirmiert. In Marthalen:*

Basil Hausheer, der Sohn von Thomas und Christina Hausheer

Angela Hunziker, die Tochter von Thomas und Nicole Hunziker

Remo Knecht, der Sohn von Roland und Renate Knecht

Shirina Knüsel, die Tochter von Martin und Caroline Knüsel

Tanja Mayer, die Tochter von Paul und Yvonne Mayer

Mia Spalinger, die Tochter von Roger und Daniela Spalinger

Sarah Wüthrich, die Tochter von Klaus und Sandra Wüthrich

Gian Wilhelm, der Sohn von Felix und Michaela Wilhelm

Marc Wilhelm, der Sohn von Felix und Michaela Wilhelm

Ben Vollenweider, der Sohn von Urs und Erika Vollenweider

*In Trüllikon:*

Jamie Nägeli, Tochter von Daniel und Corinne Nägeli

### Trauung

26. September: Carmen Fehr und Stefan Zuber

*Es wurde ein Brautpaar getraut.*

### Abdankung

Heinrich Thoma, 80 Jahre, gestorben am 4. Februar 2020

Ruth Fässler, 84 Jahre, gestorben am 9. April 2020

Berta Rupp-Kocherhans, 73 Jahre, gestorben am 11. Mai 2020

Rudolf Kauf, 78 Jahre, gestorben am 23. Mai 2020

Susi Spalinger, 88 Jahre, gestorben am 19. Juni 2020

Emma Spalinger, 91 Jahre, gestorben am 24. August 2020

Kirsten Marie Künzler, 77 Jahre, gestorben am 7. November 2020

Sieglinde Frei, 83 Jahre, gestorben am 10. Dezember 2020

Gertrud Spalinger, 85 Jahre, gestorben am 15. Dezember 2020

*Es wurden aus Marthalen 9 Personen kirchlich bestattet: 7 Frauen, 2 Männer.*

## VERANSTALTUNGSKALENDER

Wann?	Wer?	Was?	Bemerkung
Sa. 30. Januar	Gemeinde Marthalen	Elektroschrottsammlung	09:00 - 12:00 Uhr, Sammelstelle A4
Mi. 3. Februar		Sirenentest	ab 13:30 Uhr (siehe Inserat)
Fr. 5. Februar	Frauenverein	Mittagstisch für Seniorinnen und Senioren	11:30 Uhr, Restaurant <b>Abgesagt</b>

# FASNACHTSORGANISATION MARTHALEN

## D`FAOMA informiert...

Auf Grund der momentane Lage des Covid-19 sind wir leider gezwungen worden, unser Fasnachtsprogramm stark zu reduzieren. Da unser Tour-Plan leider nicht zu stande gekommen ist, haben wir uns schweren Herzens dazu entschlossen, dieses Jahr keinen Fasnachtswagen zu bauen.

Dennoch werden wir eine Schnitzelbank in schriftlicher Form erarbeiten. Am 20.02.2021 wird unsere Schnitzelbank in den verschiedenen Verkaufsläden und Restaurants aufgelegt für 5.-, 2.- gehen an den Verkäufer und 3.- gehen in unsere Vereinskasse.

Der Böög für das diesjährige Fasachtsfeuer welches in vollem Aufbau ist, werden wir natürlich wie jedes Jahr mit Herzblut und Schweissausbrüchen gestalten.

Natürlich ist es nur möglich den Böög zu bauen, wenn wir genügend **WEISSE** Leintücher haben. Aus diesem Grund wären wir froh über allfällige Spenden, um diese jahrelange und schöne Tradition aufrecht erhalten zu können. Abgabeort wäre Underdorf 11 Lukas Heydecker (079 899 73 44).

Mit fasnächtlichen Grüssen FAOMA

**Impressum:** Gemeinde Marthalen

Artikel und Inserate an: Gemeindeverwaltung, 8460 Marthalen, Tel. 052 305 44 44, Fax 052 305 44 55

E-Mail: [admin@marthalen.ch](mailto:admin@marthalen.ch); Website: <http://www.marthalen.ch>

**Einsendeschluss für die nächste Ausgabe: Mittwochmorgen, 3. Februar 2021, 09.00 Uhr**

**Es besteht kein Anspruch auf Veröffentlichung von eingesandten Beiträgen.**

**Redaktion: Daria Grunder, Gemeindeverwaltung Marthalen**

Druck: Witzig Druck AG, Marthalen